

# CSABAI Mérleg

X. évfolyam 15. szám  
2000. augusztus 31.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

2000. AUGUSZTUS 19–20., BÉKÉSCSABA

## Millenniumi megemlékezés



Szerte az országban látványos ünnepségeken emlékeztek meg államalapításunk 1000 éves évfordulójáról augusztus 20-án. Városunkban május 24-én volt a millenniumi nap, amelyen az iskolák történelmi felvonulással és műsorral állítottak méltó emléket elődeinknek, az elmúlt 1000 év nagyjainak. Az augusztusi ünnep ehhez tett hozzá alkotásokat, programokat.

Augusztus 19-én, Jaminában a Jézus Szíve templomban szent mise, majd a templom előtti téren szoboravató várta a város polgárait. A hőség ellenére a templom, majd a kis tér megtelt hívőkkel, emlékezőkkel, ott voltak a szlovák és a finn delegáció tagjai is. Amikor elődeink itt letelepedtek, Békéscsaba a nagyváradi püspökséghez tartozott, ezért *Tempfli József* nagyváradi püspök celebrálta a misét, majd szentelte fel *Széri-Varga Géza* szobrászművész alkotását, Szent László királyunk bronzszobrát. Tempfli püspök hangsúlyozta, államalapító királyunk mulhatatlan érdeme, hogy felismerte a kereszténység jelentőségét, amely népünk számára a fennmaradást jelentette. *Pap János* polgármester avatóbeszédében méltatta az 1077–1095-ig uralkodott Szent László életútját, akinek munkája nyomán megszilárdult a keresztény királyság. A polgármester köszönetet mondott mindazoknak, akik bármilyen módon hozzájárultak a szobor elkészítéséhez, felállításához.

Augusztus 20-án napközben még árnyékban is 36–38 fokot mutatott a hőmérő, így nem csoda, hogy a délelőtti és kora délutáni programokon nem döntött csúcsokat az érdeklődők száma. Az ünnepélyes zászlófelvonás külsőségeit tekintve méltóságteljesen zajlott, azonban meglehetősen zavarba az összképet, hogy a zászlórúdtól alig pár lépésre árusok telepedtek le és kínálták portékáikat. A Csaba néptáncgyűttes műsora után a városháza árkádjánál *Végh László* alpolgármester, országgyűlési képviselő, a millenniumi bizottság elnöke avatott millenniumi emléktáblát. *Végh László* történelmi visszatekintésében hangsúlyozta, hogy 1000 évvel ezelőtt a létünk forgott koc-



kán, de István király megmutatta számunkra a helyes utat. István király az, akinek személyében egy nyugati keresztény szentet szentként ismert el az ortodox egyház is.

A nagy meleg ellenére kilátogató gyerekeket a Piskóta és a Pom-Pom együttes szórakoztatta a városháza előtti úttesten felállított színpadnál, majd a Csabai Színistúdió válogatását hallgathatták az érdeklődők. A délután folyamán fellépett még a Balkán táncgyűttes, volt társastánc- és aerobikbemutató, és a szlovák énekkar is énekelt. Hat óra körül került sor a XIII. Zenei Ifjúsági Találkozó gálaműsorára és eredményhirdetésére, majd az egyre népesebb közönséget a Grandmother's Jam együttes szórakoztatta profi módon. A nosztalgiazene kedvelőinek öröme ezután *Soltész Rezső* énekelt, majd ismét a Grandmother's Jam folytatta a zenét *Pap János* polgármester ünnepi köszöntőjéig. Beesteledett, a közönség felfokozott hangulatban várta a tűzijátékot – nem tudom, a többeszes tömegeből kihez jutott el az ünnepi köszöntőből. Talán anyai, hogy a magyar államiság 1000 éves születésnapját ünnepeljük, vagy hogy őseink otthonra, békére leltek a Kárpát-medencében. S talán még az is, hogy a nemzet emlékezete a személyes érdek fölé emelkedő hazafiakat őrzi meg. István király 1000 éve a kor parancsa szerinti erős államot teremtett, amelyet elődeink továbbvittek, ránk pedig a III. évezred új kihívásai várnak. Jó, ha egy gondolat erejéig ez is felöltik bennünk a békés ünnepen.

A tűzijáték gyönyörű volt, különösen az utolsó pillanatok, mikor úgy tűnt, hogy milliónyi színes csillag hullik ránk az égből megállíthatatlanul. Nem csoda, hogy a csillagáradatot elragadtatott tapssal köszönte meg a közönség. Aztán a többség szétszéledt, de akadtak szép számmal, akik végighallgatták a nap utolsó produkcióját, Bery lemezbemutató koncertjét.

MIKÓCZY ERIKA



FOTÓK: VERESS ERZSI



# Tesco Békéscsabán is

Ötmilliárdos befektetéssel, nevezetesen a Tesco hipermarketjével gazdagodik Békéscsaba, a Tesco-Global Áruházak Rt. ugyanis városunkat szemelte ki újabb üzlete színhelyéül. Az Rt. az Agroker-től vásárolta meg azt a nyolchektáros területet, mely otthont ad majd a 12–13 ezer négyzetméter alapterületű, 7000 négyzetméteres kereskedelmi térrel, parkolóval rendelkező Tescónak. Az adásvételi szerződést augusztus 3-án írta alá a két cég vezetője, s sajtótájékoztatót is tartottak.

A Tesco 1994 óta van jelen Magyarországon, és 1996-ban kezdte meg hipermarket-építési programját. Az év végére már 15 tagja lesz az áruházláncnak, s jövő év végére Békéscsaba is azon magyar nagyvárosok közt tudhatja majd magát, melyek Tescóval büszkélkedhetnek. Addigra a jelenlegi 6000 helyett már 10 000 alkalmazottal számol az angol cég. *Madarász Tamás* hálózattfejlesztési igazgató a sajtótájékoztatón elmondta, hogy az új Tesco áruház beruházásával párhuzamosan az infrastruktúra fejlesztésére, ingyenes felszíni parkolóhelyekre is számíthat a város, s az üzletben kisvállalkozók is helyet kapnak majd. Mindezt *Hanó Miklós* alpolgármester az önkormányzat, a város lakossága szempontjából, illetve foglalkoztatáspolitikai, ellátási vetületében méltatta, *Vukovich Miklós* városi főépítész pedig városképi jelentőségét, a városrendezési tervbe való illeszkedését emelte ki.

A Tesco az Agroker volt telephelyén, a Szarvasi út–Szerdahelyi utca által határolt területen, két városrész – Jamina és a belváros – határán lel majd otthonra. A kapcsolt kereskedelmi funkciókról már *Fejes Botond* zöldéstechnológus szólt: a megyében már megtalálták integrált partnerüket a Békés Kft. „személyében”. (A kft. görgő- és sárgadinnyére specializálódott.) Egyébként a Tesco szeretné felkarolni a megye gazdálkodóit, mezőgazdasággal foglalkozó kistermelőit, az év 12 hónapjában biztosítva a piacot az itt megtermelt zöldségnek, gyümölcsnek, melyek természetesen az ország többi Tesco áruházában is ott sorakoznának a pultokon. A Tesco beszerzési politikája nyomán remélhetőleg az egész országban ismert lesz a híres csabai kolbász, sőt külföldön is ott lehet majd a Tesco áruházak polcain. A város vezetése egyébként meghívta a Csabai Kolbászfesztiválra a tescósokat.

Jövő karácsonyra Békéscsaba és a környező települések lakossága már a Tescóban vásárolhat meg mindent – az élelmiszertől a műszaki cikkekig, igen kedvezményes áron. A cég kiváló üzletpolitikáját dicséri az is, hogy felismerte a szomszédos Romániából érkező bevásárlóturizmusban rejlő lehetőségeket is. Békéscsaba fejlődéséhez azzal is hozzájárul a Tesco, hogy a beruházással 300 új munkahelyet teremtet.

VÁNDOR ANDREA

## Döntés előtt a településrendezési terv

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése elfogadta – rendeltetve a szintjén – a város szabályozási tervét és helyi építési szabályzatát. A tervezet terjedelmi okok miatt nem áll módunkban a Csabai Mérlegben közölni, az a polgármesteri hivatal város-építészeti irodáján ügyfélfogadási időben tekinthető meg. A végleges rendeletet várhatóan szeptember 21-i ülésén alkotja meg a közgyűlés. A témára még visszatérünk.

## KÖZLEMÉNY

A polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodája tájékoztatja a közlekedőket és a lakosságot, hogy a Strabag Rt. megkezdte az Orosházi úton (a felüljárótól a Vásárhelyi Pál utcáig) a zárt csapadékvíz-csatorna és a kerékpárút kivitelezési munkáinak végzését. A kivitelezés várható befejezési határideje: **2000. október 30.**

A kivitelezési munkákkal járó kellemetlenségek miatt szíves türelmüket és megértésüket kérjük.



■ **FOGADÓNAPOK.** Szeptember 1-jén, pénteken dr. *Simon Mihály* jegyző, 8-án *Hanó Miklós* alpolgármester, 15-én *Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna* aljegyző, 22-én *Pap János* polgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **A CSABAI ÁLLATVÉDŐK** fogadónapot tartanak szeptember 2-án, szombaton 17–19 óráig a Lajta u. 18. szám alatt. Információ kérhető a 06-30/9412-861-es telefonszámon.

■ **TÁNCHÁZ.** Szeptember 1-jén, pénteken 19 órától a Balassi táncgyűttes néptáncműsort ad a városháza középső udvarán. A műsort követően mindenki táncra perdülhet, ugyanis táncházzal folytatódik az est. Eső esetén a programot az ifjúsági házban tartják meg, a belépés díjtalan.

■ **OSZTÁLYTALÁLKOZÓ.** A Szent László Utcai Általános Iskolában az 1949–1950-es tanévben végzett lányosztály 50 éves találkozóát szervez. A találkozó szeptember 9-én lesz. A szervezők kérik, mindenki jelezze részvételi szándékát a 452-012 vagy a 326-120 telefonszámokon.

■ **35 ÉVES A MEZŐMEGYERI ARANY JÁNOS MŰVELŐDÉSI HÁZ.** Augusztus 19-én ünnepi programokkal várta a város polgárait a születésnapját ünneplő mezőmegyeri Arany János Művelődési Ház. A ház előtt emlékoszlopot avattak, majd gyermekprogramokkal, kispályás labdarúgótornával, reprodukciós kiállítással és jubileumi bálal szórakoztatták az érdeklődőket.

## MATRIKULA



## HÁZASSÁG

Kovács Bernadett és Bujdosó Antal Péter, Bíró Andrea és Till Zsolt, Püski Zsuzsanna és Marik László, Bereczki Ildikó és B. Kiss Attila, Béni Beáta és Szabadkai Péter, Baranyi Anikó és Papp Sándor, Pelle Rita és Rákóczi Antal, Bokros Anikó és Guthir Zoltán, Légrádi Dolly és Mihalek Zoltán, Magyar Anikó és Barth Róbert Zsolt, Zsittyán Éva és Iróczy Péter, Petrovski Katalin és Lác Róbert, Kovács Julianna és Bencsik Tibor, Borza Tünde és Gyulavári Lajos, Uhrin Andrea és Bálint Csaba József, Ilyés Edina és Bagi Attila, Szabó Katalin és Mihály Zoltán, Tábor Ildikó és Halmaági Henrik, Teleki Andrea Katalin és Kayumi Nándor Csaba, Péli Henriett és Vincze Zoltán, Varga Krisztina és dr. Gál László Zsolt, Domokos Éva és Kovács Csongor

## BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



## A város, ahol élünk



## SZÜLETÉS

Kaposvári László Ervin és Siskó Anikó leánya Kitti, Varga István és László Ildikó fia Viktor István, Kiss Imre és Boros Anikó leánya Boglárka, Gyurkó Róbert és Balogh Piroska fia Márk Róbert, Békési Attila és Virág Eszter leánya Anna Kamilla, Negye István és Komlósi Csilla leánya Kamilla Krisztina, Szűcs Tamás és Kiss Katalin fia Dávid, Balogh László és Zuba Judit fia Máté, Boskó Róbert és Szabolcs Edit leánya Lili, Fegő Richárd és Petrőczy Edit fia Martin Gergő, Tóth Csaba és Szudár Veronika fia Tamás Csaba, Belkő Tibor és Hégely Edina leánya Brigitta, Balogh László és Filő Mária leánya Fanni, Vigh Imre és Vraukó Vera fia Benke, Farkas Róbert és Kanalas Anna leánya Kitti, Sarkadi Attila és Vandlik Krisztina fia Attila, Vantara Zoltán és Dézsi Timea fia Viktor, Ribár János és Lipták Edit fia János Dávid, Dancs József és Madács Ildikó fia József Dániel, Kurucz István és Telek Erika leánya Kincső, Glembóczy Péter és Gally Zóra leánya Zóra



## ELHALÁLOZÁS

Hargitai István (1932), Gergely András (1932), Schäfer József (1920)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcsjev Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. I/11–12.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

27 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

[csabai.merleg@bekescsaba.hu](mailto:csabai.merleg@bekescsaba.hu)



## VII. Frankó Dance Fesztivál

Szeptember 15-én, pénteken 17 órától az ifiházban rendezi meg Frankó Attila a VII. Frankó Dance Fesztivált. A szervező – a tőle megszokott módon – a hazai popélet sztárjait hozza Békéscsabára, fellép: Ganxsta Zolee és a Kartel, Betty Love, a Kerozin és Sub Bass Monster. A programot a Double M. divatbemutatója és a Csaba-fitt bemutatója színesíti, dj. Szeke pedig a diszkóról gondoskodik. Újdonság, hogy a rendezvény az eddigi jó tapasztalatok alapján kapcsolódik a DADA-programhoz. Szokatlan az is, hogy Frankó Attila 100 belépőjegyet ajánlott fel azoknak, akik a kórház véradó állomásán szeptember 14-én 8–12 óráig vért adnak.

A rendezvény fővédnöke Végh László alpolgármester, országgyűlési képviselő, főszponzora a Bomba Energy Drink, a műsorvezető pedig ismét Kocsis József. A támogatók jóvoltából lesznek meglepetések, különböző nyeremények. A jegyek 500 Ft-os áron megvásárolhatók a Fortuna Üzletház Donna és Daniel üzletében, a Békés Megyei Hírlap hirdetésfelvételénél, az Univerzál Áruház sarkán és az ifiházban. A fesztiválról információkat találnak az érdeklődők a [www.frankodance.hu](http://www.frankodance.hu) internetes címen.

(H. M.)

■ **KIÁLLÍTÁS.** Görgényi Tamás festőművész kiállítása szeptember 10-ig tekinthető meg a Munkácsy Mihály Múzeumban.

■ **MILLENNIUMI KIÁLLÍTÁS.** Augusztus 19-én Élet az Alföldön az államalapítás korában címmel millenniumi kiállítás nyílt a Munkácsy Mihály Múzeumban. A kiállítás december 31-ig tekinthető meg.

# Ha számít a jövője...

a Perfekt Békés Megyei Igazgatósága 2000 őszétől az alábbi

szakképesítést nyújtó tanfolyamokat indítja:

## KÖZÉPFOKÚ VÉGZETTSÉGET ADÓ SZAKKÉPESÍTÉSEK:

- Számítógép-kezelő (ECDL)
- Szoftverüzemeltető
- Ingatlanközvetítő és értékesítő
- Vámkezelő

Továbbá pénzügyi, számviteli, személyügyi, társadalombiztosítási, vállalkozási, marketing, általános gazdasági és statisztikai ügyintézői tanfolyamok

További információk (kék szám)

0640201040

perfekt

WWW.PERFEKT.HU

## FELSŐFOKÚ VÉGZETTSÉGET ADÓ SZAKKÉPESÍTÉSEK:

- Okleveles könyvvizsgáló
- Okleveles pénzügyi revizor
- Adótanácsadó
- Pénzügyi tanácsadó
- Társadalombiztosítási szakelőadó
- Vámügyintéző
- Mérlegképes könyvelő
- Pénzügyi, számviteli szakellenőr
- Kivállalkozások gazdasági ügyintézője

Munkanélküliek részére információt nyújtunk a munkaiügyi központ támogatási lehetőségeiről!

Szerezzen másoddiplomás oklevelet nálunk a Budapesti Gazdasági Főiskola Pénzügyi és Számviteli Főiskolai Karral (korábbi PSZF) közös szervezésben összeállított levelező képzés keretében:

- KÖZGAZDÁSZ SZAKMÉRNÖK KÉPESÍTÉST ADÓ OKLEVELET
- PÉNZÜGYI, ADÓ- ÉS PÉNZÜGYI ELLENŐRZÉSI SZAKÉRTŐ
- PÉNZÜGYI, VÁLLALKOZÁSI SZAKÉRTŐ



A Perfekt Rt. az ISO 9001 minőségbiztosítási rendszer tagja

Békés Megyei Igazgatóság  
5600 Békéscsaba, József A. u. 2-4.  
Telefon/fax: 66/323-649, tel.: 66/441-141

## Üzenet

## A tanév kezdetén

Koraérett tanév-gyümölcs, lehullott az idő-ágról. Gyerekkorunkban (a hatvan-hetvenes évek) hűvösebb tanévnyitók voltak. Persze azok szeptemberben történtek meg, ahogy kellett. Most melegben zárunk, kánikulában nyitunk. Ezek a napok úgy múlnak el, hogy nem jegyzünk meg semmit a tananyagból. Még mindig a strandon jár az eszünk, nyáljuk a rózsaszínű fagyaltot (hol volt ilyen a mi időnkben; még zöldalmaízű szóda se). A szünidőre vagyunk ráhangolva augusztusban. Pedig a padlásról bizony le kell hozni a csatos-cipzáras-színes iskolatáskát, le illik porolni a földrajz-laszt, a kis növényhatározót, kicsit nézegetni szabad az országo-kat, hova is mennénk (most rögtön!), ahol nem kötelező az iskolába járás. Talán van ilyen „birodalom”, ha nem is a térképen, egy másik valóságban. De amikor az új tolltartóra esik a pillantásunk, megjön a kedvünk. Henger alakú, fémdoboz. Mint egy úrhajó. Ezzel jókat lehet játszani a pad alatt. Benne a radír, a ceruzahegyező, a rotring, régi kedves tárgyaink. Nem nagyon hiányoztak eddig.

KÁNTOR ZSOLT

## XIII. Zenit

„Nincs szomorúbb látvány, mint egy sarokban álló öreg hangszer” – idézte Tóth Árpád szavait a XIII. Zenei Ifjúsági Találkozó és Fon-Trade Nemzetközi Fúvószenekari Versenyt augusztus 18-án megnyitó Deutsch Tamás ifjúsági és sportminiszter. A miniszter – hangszeren nem játszó ember lévén – külön örömeinek adott hangot, hogy megnyithatta a fesztivált. Arra biztatta a fiatalokat, hogy gyakran vegyék kezükbe a hangszereket, és soha ne felejtsek el, milyen érzés fiatalnak lenni és alkotni.

A hétvégén igazán nem porosodhattak a hangszerek a sarokban, hisz a versenyre érkezett nyolc zenekar a város és a megye különböző pontjain lépett fel. A háromtagú zsűri – dr. Rudolf Zangl elnök, valamint Neumayer Károly és Szűcs Csaba – nemzeti tradicionális és koncert kategóriákban díjazta a legjobbakat. A gálaműsorra és az eredményhirdetésre a millenniumi programok keretében au-

gusztus 20-án késő délután került sor a városháza előtt felállított színpadnál. A gálaműsorban fellépett a nyitrai, a nagybecskerei, a szabadkai és a lipovai zenekar (utóbbiak elnyerték a román önkormányzat különdíját, amelyet Grósz György adott át). Az eredményhirdetés előtt dr. Rudolf Zangl mondott köszönetet a rendezvény szervezőinek, külön kiemelve a főszervező, Herczeg Tamás munkáját. „Nagyszerű egy ilyen fesztivál, ahol a zenén keresztül kommunikálhatunk egymással – a zene összeköt” – mondta a zsűrielnök, majd kihirdették a végeredményt. Nemzeti tradicionális kategóriában a Békéscsabai Ifjúsági Fúvósok bizonyultak a legjobbnak, koncert kategóriában pedig a Mol Rt. Ifjúsági Fúvószenekara, Tótkomlós nyert. Az egyéni különdíjat a tótkomlói zenekarban játszó Gyivicsán Györgynek ítélte a zsűri. A nap egyik fénypontja volt, amikor a nyolc zenekar tagjaiból alakult fesztiválzenekar – mazzorettek bemutatója mellett – együtt játszott el két indulót.

(M. E.)



FOTO: VERESS ERZSI

START  
rádió 88.9

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,  
Bartók B. út 23. VIII/32.





## TÁJÉKOZTATÓ telefonszám-változásokról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának több telefonszáma megváltozott. A városháza továbbra is a 452-252 központi számon hívható. A Szabadság téri irodaházban (volt párház) található szervezeti egységek ezentúl szintén a 452-252 központi számon érhetőek el (és nem a 447-247-es számon). A hivatal mellékállomásai a központi telefonszám tárcsázása után a kapcsolási számuk ismeretében (többszörös telefonokkal) tovább tárcsázhatóak, vagy a telefonközpont kezelője kapcsolja azokat. A hivatal és az egyes szervezeti egységek vezetői az alábbi telefonszámokon közvetlenül is hívhatóak.

|                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------|---------|
| Központi telefonszám (változatlan).....                      | 452-252 |
| Polgármester .....                                           | 523-801 |
| Jegyző .....                                                 | 523-802 |
| Aljegyző .....                                               | 523-803 |
| Fax (polgármester, jegyző) .....                             | 523-804 |
| Alpolgármester I. ....                                       | 523-805 |
| Alpolgármester II. ....                                      | 523-806 |
| Alpolgármester III. ....                                     | 523-807 |
| Fax (alpolgármesterek) .....                                 | 523-808 |
| Sajtóreferens, protokollfőnök (fax) .....                    | 523-813 |
| Társadalmi kapcsolatok referensei.....                       | 523-809 |
| Csabay Mérleg                                                |         |
| – felelős szerkesztő.....                                    | 523-855 |
| – szerkesztőség (fax) .....                                  | 523-842 |
| Személyzeti csoport – vezető .....                           | 523-814 |
| Jogi csoport – vezető .....                                  | 523-810 |
| Önkormányzati csoport – vezető .....                         | 523-811 |
| Számítástechnikai csoport – vezető .....                     | 523-856 |
| Központi iktató és leíró csoport – vezető.....               | 523-836 |
| Közigazgatási iroda                                          |         |
| – vezető.....                                                | 523-815 |
| – vezetőhelyettes, okmányiroda-vezető .....                  | 523-843 |
| – Okmányiroda (fax) .....                                    | 523-841 |
| – Gyermek- és ifjúságvédelmi csoport – vezető.....           | 523-850 |
| – Építési csoport – vezető .....                             | 523-829 |
| – Igazgatási csoport – vezető.....                           | 523-826 |
| – Ipari, kereskedelmi és mezőgazdasági csoport – vezető..... | 523-828 |
| – Közterület-ellenőrzési csoport .....                       | 523-853 |
| – Közterület-ellenőrzési csoport – vezető .....              | 523-834 |
| Mezei őrszolgálat – vezető .....                             | 523-812 |
| Pénzügyi és gazdasági iroda                                  |         |
| – vezető .....                                               | 523-854 |
| – vezetőhelyettes.....                                       | 523-823 |
| – vezetőhelyettes, fejlesztésicsoport-vezető .....           | 523-833 |
| – fax .....                                                  | 523-822 |
| – Fejlesztési csoport .....                                  | 523-831 |
| – Költségvetési csoport – vezető.....                        | 523-824 |
| – Ellenőrzési csoport – vezető.....                          | 523-825 |
| – Adócsoporthoz .....                                        | 523-844 |
| – Adócsoporthoz – vezető.....                                | 523-845 |
| – Adócsoporthoz (fax).....                                   | 523-846 |
| Vagyonkezelő iroda – vezető.....                             | 523-816 |
| Városépítészeti iroda – vezető .....                         | 523-817 |
| Városüzemeltetési iroda                                      |         |
| – vezető.....                                                | 523-818 |
| – fax .....                                                  | 523-840 |
| Oktatási, közművelődési és sportiroda                        |         |
| – vezető.....                                                | 523-819 |
| – Közművelődési csoport – vezető .....                       | 523-830 |
| – Sportcsoport – vezető.....                                 | 523-832 |
| Egészségügyi iroda                                           |         |
| – vezető .....                                               | 523-835 |
| – fax .....                                                  | 523-857 |
| Szociális iroda .....                                        | 523-838 |
| – vezető .....                                               | 523-820 |
| – vezetőhelyettes.....                                       | 523-837 |
| – fax .....                                                  | 523-839 |
| Gyámhivatal .....                                            | 523-851 |
| – vezető .....                                               | 523-821 |
| Gondnokság – vezető.....                                     | 523-827 |
| Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat.....                 | 523-849 |
| – igazgató .....                                             | 523-848 |
| – igazgatóhelyettes .....                                    | 523-847 |
| Kisebbségi önkormányzatok .....                              | 523-852 |

BELVIZES KÁROK

## Szeptember 15. a határidő

50,5 millió forint támogatást nyújtott a kormány Békéscsabának a belvíz okozta károk enyhítésére – hangzott el azon a tájékoztatón, amelyet dr. Ferenczi Attila, a városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság elnöke és Bánfi Ádám, a városüzemeltetési iroda vezetője tartott.

A kormányzathoz december 17-től május 31-ig terjesztette be igényét a város; 294 ingatlant ért kisebb-nagyobb károsodás. A támogatás feltételeinek 264 ingatlan felelt meg, ezek tulajdonosai összesen 48 millió forintot kapnak a helyreállításra. Az összegek esetenként 40–600 000 forint körül szóródnak attól függően, hogy milyen mértékű a kár, de akad 15 ezer forintos támogatási összeg is. 600 ezer forintot azok kaphatnak, akiknek a háza, lakása teljesen megromlott. 28 lakásról nem megfelelő papírokat adtak be, ezek esetében szeptemberben mérlegelik a támogatás lehetőségét, erre 2,5 millió forintot tartalékol az önkormányzat. Dr. Ferenczi Attila felhívta a figyelmet arra, hogy a kormányzat a károk 50 százalékát téríti meg, egy önkormányzati rendelet azonban lehetővé teszi, hogy egyes esetekben akár 70 százalékot is megtérítsenek. A városüzemeltetési iroda levélben értesített minden igénylőt. A levél kézhezvétele után az irodán kötnek szerződést azokkal, akik támogatást kaptak, az ezt követő nyolcadik napon pedig folyósítják a pénzt. Aki a már elvégzett munka számláit magával viszi az irodára, hamarabb jut a támogatáshoz. A szerződéskötések határideje szeptember 15. Az igénylők nagy száma miatt sorban állás előfordul, ezért az iroda ezúton is elnézést kér.

Bánfi Ádám elmondta, hogy 1999-ben 375 lakás részesült kár-nyhításban. Tavaly elkészültek olyan védművek, amelyekkel mentesíteni tudták az érintett ingatlanokat. Új fejlemény a károkat elszervekedteknek, hogy ebben az évben valamennyi károsult jogosult a kedvezményes hitel igénybevételére, tehát azok is, akik a kormányzati támogatásból nem kaphattak. Az irodavezető szolt arról is, hogy ebben az évben minden támogatott által felvett pénz felhasználását ellenőrzik, akár munkavégzés közben is. Az iroda kéri, hogy lehetőség szerint novemberig végezzék el az érintettek a szükséges munkákat. Tavaly volt rá példa, hogy egy-egy ingatlanon a tél beálltaig nem történtek meg a javítások, itt később a károk megsokszorozódtak. Az ilyen többletkárokat a támogatások elosztásánál nem tudják figyelembe venni.

A költségvetésben a közgyűlés 100 millió forintot hagyott jóvá a belvíz és csapadékvíz elvezetésére, a munka folyik, azonban ennél sokkal több pénzre lenne szükség a belvízhelyzet megszüntetésére. Bánfi Ádám szerint a belterületi és külterületi vízvezetés milliárdokba kerülne. A következő évek egyik fontos feladata lehet ennek megvalósítása Békéscsaba és az egész térség együttműködésével.

(M. E.)

## HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének szociális bizottsága értesíti a lakosságot, hogy a magántulajdonú lakások korszerűsítéséhez kamatmentes támogatást nyújt. 2000-ben a támogatás kizárólag a négyemeletes panelépületek fűtőmódjának egyedi fűtőmódra történő átalakításához nyújtható. A kérelmet az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon lehet benyújtani. A támogatás feltételeiről bővebb felvilágosítás kérhető és a nyomtatvány beszerezhető a polgármesteri hivatal földszint 10. számú szobájában. A kérelem benyújtásának határideje: **2000. szeptember 15.** A kérelmek ezen időpont után kerülnek elbírálásra.

## HIRDETMÉNY

A közgyűlés szociális bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy a házaspárok és gyermekek egyedülálló első lakásának megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt. A támogatás részleteiből a polgármesteri hivatal ad tájékoztatót ügyfélfogadási időben a városháza földszint 10. számú irodájában. A támogatási kérelmeket **2000. szeptember 30-ig** lehet benyújtani az arra rendszeresített formanyomtatványokon, a bejelentett igények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.



## MOZIMŰSOR

2000. augusztus 31.–szeptember 13.

### PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

31.–szeptember 6-ig 17.45, 20.00,

31-én, szeptember 1-jén, 2-án, 3-án 15.45 és 22.00 órától is:

Bruce Willis: BÉRGYILKOS A SZOMSZÉDOM  
(magyarul beszélő krimikomédia)

7–13-ig 15.45, **matiné szeptember 10-én 10.30 órakor:**

TITAN A. E. – IDŐSZÁMÍTÁSUNK UTÁN  
(magyarul beszélő amerikai film)

7–13-ig 17.45, 20.00, 8-án és 9-én 22.00 órától is:

VIHARZÓNA \*\* (amerikai film)

### PHAEDRA MOZI KISTEREM

31.–szeptember 6-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

David Duchovny: SZÍVEMBE ZÁRVA (romantikus film)

7–13-ig 17.00 óra:

VIHARZÓNA \*\* (amerikai film)

7–13-ig 19.00 és 21.00 óra:

TITAN A. E. – IDŐSZÁMÍTÁSUNK UTÁN  
(magyarul beszélő amerikai film)

### PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

31.–szeptember 6-ig 17.30 és 19.30 óra:

Robert Altman: COOKIE'S FORTUNE (krimiparódia)

7–13-ig 17.30 és 19.30 óra:

ISTENI SZÍNJÁTÉK \* (indiai film)

\* : 14 éven felülieknek • \*\* : 16 éven felülieknek • \*\*\* : 18 éven felülieknek

## FILMAJÁNLAT

Bruce Willis:

### BÉRGYILKOS A SZOMSZÉDOM

Bűnügyi vígjáték

Óz, nem a csodák csodája, csak egy életunt és lökött fogorvos – az új szomszéd pedig Tulipán\*, nem Fan-Fan, hanem Jimmy\*\*, a maffia bujkáló bérgyilkosa. Kettejük szomszédsgából egészen különös kalamajka alakul ki...

A francia és angol krimikomédiák legjobb hagyományait fel elevenítő új Willis-módban minden együtt van egy jó szórakoztató mozihoz: izgalmas és frappáns sztori, helyzetkomikum, kitűnő színészek, remek duma és izléselesen finom kis szex...

\* és \*\*: „Nem az a fontos, hogy már 17 embert kinyírtam, hanem hogy azokkal miképp boldogulok, akik még életben vannak.”

Wolfgang Petersen:

### VIHARZÓNA

Látványos és izgalmas katasztrófa-thriller

20 évvel első összecsapásuk után W. Petersen ismét visszatért a tengerhez. A világsikerű Tengeralattjáró (Das Boot, 1981) rendezője most is egy megtörtént esetet dolgoz fel: 1991 októberében az évszázad legádázabb vihara tombolt az Atlanti-óceánon, egy kardhalhalászhajó, az Andrea Gail pont ekkor futott ki a nyílt vízre...

„... tökéletes film, a Cápá és a Titanic súlycsoportjába tartozó azonnali klasszikus.”

(NEW YORK POST, 2000. JÚLIUS 1.)

## CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

SZABADSÁG TÉR 6. • TELEFON: 328-642

2000 szeptemberétől a Csaba Honvéd Kulturális Egyesület keretein belül az alábbi klubok működnek: **Darts klub** kedden és csütörtökön 18 órától; **Kerámia kör** kedden 16 órától (szeptember 2. hetében indul); **Balkán-táncklub** szerdán 18, szombaton 17 órától; **Körös amatőr képzőművészeti kör** csütörtökön 16 órától (szeptember 2. hetében indul); **Foltmozaik** minden hónap utolsó szombatján; **Makettklub** szerdán 17 órától (szeptember 2. hetében indul); **Kinder-klub** minden hónap második hetének szombatján 10 órától; **Univerzum klub** szerdán 17 órától; **Reikisek ezoterikus köre** csütörtökön 17 órától.

**Gyerekek, figyelem! Gyermek amatőr képzőművészeti kör** indul a helyi klubban szeptember 15-én, pénteken 16 órától. Vezető **Kolarovszky Zoltán** festőművész, tanár. Várunk minden 8–14 éves gyermeket, aki szeretne alkotni és komolyan foglalkozni a képzőművészettel. A foglalkozások péntekenként 16 órától lesznek.



## SAPARD-tájékoztató

Elkészült a közép-békési kistérség mezőgazdasági és vidékfejlesztési (SAPARD) programja, és azt a kilenc település (Békés, Békéscsaba, Békésmegyer, Kamut, Kétsoprony, Köröstarcsa, Mezőberény, Murony, Telekgerendás) képviselői elfogadták.

A 2000. október 15-ig tartó időszakban kerül sor a program utolsó, operatív elemének kidolgozására, amelyben részletesen jellemezni kell azokat a fejlesztéseket és beruházásokat (más szóval projekteket), amelyekre a térségben élők pályázni szeretnének. A térségben élők által benyújtott számos projektötlet szolgált már a stratégiai program alapjául is. Most az operatív szakasz elején lehetőség nyílik a már beadott ötletek pontosítására, kidolgozására, illetve további projektjavaslatok benyújtására. Ennek megkönnyítésére a program készítői egy kiadványt jelentettek meg, amely összefoglalja a közép-békési kistérség SAPARD stratégiai programját, és tájékoztatást ad a programban való részvétel feltételeiről.

A tájékoztató egy adatlapot tartalmaz, amelyet **2000. szeptember 11-ig** kell kitöltve visszajuttatni a tájékoztatóban megjelölt címre. A projektek közül azok kerülnek be az operatív programba, amelyeket a kistérség vállalkozóinak, önkormányzatainak és civil szervezeteinek képviselőiből e feladatra megválasztott bizottság alkalmasnak talál.

A tájékoztató kiadvány beszerezhető a **kilenc település polgármesteri hivatalában** a SAPARD-koordinátoroknál, valamint az alábbi címen is: Békés Megyei Vállalkozásfejlesztési Közhazsnú Közalapítvány, Békéscsaba, Árpád sor 18., telefon: 442-520. További információval szolgál: **Balog István** menedzser – 341-011, **Kotroczó Henrietta** menedzser – 452-252.

## FELHÍVÁS

Felhívjuk adózóink figyelmét, hogy **2000. szeptember 15-ig** késedelmipótlék-mentesen fizethetik adójukat (a tőke összegét) a következő számokra:

- **gazdasági tevékenységre szolgáló építmények adója** (2000-ben az adó mértéke nem változott): 11733003-15345008-02440000 számla
- **vállalkozók kommunális adója** (2000-ben is az átlagos statisztikai állományi létszám után 2000 Ft/fő/év az adó mértéke): 11733003-15345008-02990000 számla
- **helyi iparűzési adó** (2000-ben az adó mértéke az adóalap 2%-a): 11733003-15345008-03540000 számla
- **gépjárműadó** (az adó mértéke az adóalap minden megkezdett 100 kg-já után 1000 Ft, a katalizátorral ellátott gépjárművek adókedvezményben részesülnek): 11733003-15345008-08970000 számla

A késedelmes befizetés miatt esetleg felszámításra került késedelmi pótlékot a 11733003-15345008-03780000 számú számlára kell megfizetni.

Kérjük, hogy valamennyi adóztatást érintő változásról tegyenek bejelentést a következő címen: Békéscsaba, Szabadság tér 11–17., telefon: 523-844.

Ügyfélfogadási idő: hétfőn 8.30–12.00 és 12.30–17.00, kedden az ügyfélfogadás szünetel, szerdán 8.30–12.00 és 12.30–16.00, csütörtökön és pénteken 8.30–12.00

ADÓCSOPORT





## ÚJ HELYEN A CITROËN!



**INTER-FLOTT CENTER KFT.**  
5600 Békéscsaba, Gyulai út 94-96.  
Gépkocsi-értékesítés; telefon: (66) 528-040  
telefax: (66) 528-042  
Szerviz; telefon: (66) 528-045



Remete Tamás

## Tipp - ami bejön!

KÖZVETÍTŐIRODA

• ingatlanok  
• albérletek

• értékecsés 5000 Ft-tól

Jókai u. 10/1.  
Telefon: 322-772

Tulkán József

## A DEFEST

OKTATÁSI KÖZPONT

felvételi  
előkészítő  
képzést indít

Békéscsabán  
egyetemre és főiskolákra  
jelentkezőknek.

További információ  
a 30/9030-107-es telefonon  
kérhető.

## Segítség a sérült embereknek

Sorstársi tanácsadóink továbbra is szeretettel várják a segítségre szorulókat minden héten kedden és pénteken 8-14 óráig személyesen Békéscsabán, az Orsházi út 71. szám alatti székházunkban, illetve ugyanezen a napokon 13-14 óráig az ingyenes zöldszám (80/922-007), ahol mozgássérült emberek saját életpasz-talataik alapján nyújtanak segítséget sorstársaiknak.

MOZGÁSKORLÁTOZOTTAK  
BÉKÉS MEGYEI EGYESÜLETE

## • APRÓHIRDETÉS •

### INGATLAN

- 76 m<sup>2</sup>-es belvárosi lakás eladó. Telefon: 430-710.
- 1700 m<sup>2</sup>-es telek eladó. Telefon: 430-710.
- A Penza-lakótelepen 1 szobás lakást vennék: 442-852, este.
- Lakást keresek a Kazinczy környékén I. emeletig: 449-263.
- 2 szobás bútorozatlan lakás albérletbe kiadó: 442-852, az esti órákban.
- Társasház építésére is alkalmas 1300 m<sup>2</sup> telken két lakás eladó. Érdeklődni: 06-30/2050-974.
- Garázs kiadó: 321-803.
- Társasház - 4 szoba, 2 fürdőszoba - eladó. Békéscsaba, Asztalos J. u. 54. Telefon: 435-548.
- Andrassy úti, II. emeleti, 2 szobás, egyedi gázos lakás eladó: 432-292, 18 órától.
- Sarki ház leválasztva is eladó 2,5 M Ft-ért: 455-442.
- Szoba kiadó. Érd.: 457-483.
- Lakás eladó: 444-710.
- Békéscsabán, a Dr. Becsey O. utcán felújítandó előkertés ház eladó: 326-151.
- 98 m<sup>2</sup>-es épülettel 3 kert együtt eladó a Kenderföldéken 2,2 millió Ft-ért: 322-772.
- Egyedi gázosított, 2 szobás, IV. emeleti lakás eladó a Bartók: 322-772.
- A Szarvasi út 52. számú, két-szintes, 5 szobás sorházi lakás eladó: 453-393, 17 órától.
- Penza-lakótelepi egyszobás lakást elcserélnék Kazinczy-lakótelepre (konvektoros) I. emeletig: 451-642.

### SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása, régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, Tomka Attila.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavaszi u. 83., 437-895, 06-30/9684-541.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása hétvégén is: Bali és Fia Bt., Fiumei u. 4., 435-965, 16 órától vagy 06-20/9212-521, 06-20/9446-986.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok. Tel.: 436-226, 06-30/2188-745, Lestyán, Gorkij u. 6.
- Üvegezés! Lakások, épületek helyszíni üvegezése. Tel.: 436-463, 06-30/2498-312.
- Napellenzők erkélyekre is, redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, zár és hevederzár szerelése, javítása 3 év garanciával. Kulcsmásolás. Szolgáltatás helyek: Békéscsaba, Sás köz 6., 457-828, 06-30/2334-550; piac, zöld faház, 06-30/2138-478; az autóbusz-pályaudvar aluljárója, 06-70/2110-961.
- 8 mm-es film átírása videóra, álló- és mozgókép digitalizálása. Telefon: 448-672.
- Csémpézést, hidegburkolást vállalok: 327-417, 06-30/2733-191.
- Színes tv, videó javítása, antennaszerezés. Kovács és Tsa Bt.: 322-480, 454-486.
- Pedikűr, manikűr, műkörömépítés: 439-434.
- Hűtő, fagyasztó, mosógép, centrifuga javítása: 448-369, 06-30/9636-212.
- Kárpitozott bútorok felújítása: Győri u. 32., 437-753.

- Az Aranyfésű szalonban dolgozom. Szeretettel várom régi és új vendégeimet. Hajnalka női-férfi fodrászüzlet. Telefon: 447-801, lakás: 323-813.
- Redőny, reluxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése, javítása. Tel.: 443-367, 06-30/9988-139.
- Színes televíziók javítása garanciával: Domokos Tamás, 430-166, 06-20/9417-855.
- Fekete-fehér televíziók javítása, Junosztly-szakszerviz. Tévéeladás garanciával. Antennaszerezés. Fodor Zoltán, Orsházi út 11. Telefon: 326-162.
- Csőtörések javítása, víz- és fűtésszerelés. Tel.: 327-757, 06-20/3191-592.
- Mosógépszerviz. Mosógép, centrifuga, automata mosógép javítása hétvégén is. Elektron Bt., Bartók Béla út 4. Hibabejelentés: 454-561, 06-60/388-348.
- Férfi-, női bőrkabátok, dzsekik, zakó, nadrág alakítását, javítását, bélelését, cipzárcserét vállalok: 451-152, Ihász u. 6. fszt. 2.

### OKTATÁS

- Spanyolnyelv-oktatás egyénileg. Telefon: 445-507.
- Matematikakorrepetálás középiskolásoknak, főiskolásoknak. Telefon: 06-30/9839-141.
- Angolnyelv-oktatás. Tel.: 06-30/9839-141.
- Angolnyelv-oktatás: 430-811.
- Németnyelv-tanárno oktatást, korrepetálást vállal: 456-835.
- Alsósok korrepetálása: 06-30/3463-491.
- Történelemből egyetemi, főiskolai felkészítés. Tel.: 321-327.
- Nyelvvizsgára felkészítés angolból, németből. Matematikakorrepetálás általános iskolásoknak: 438-947, 17 óra után.

- Alsósok korrepetálását vállalom. Telefon: 258-806.
- Matematikából középiskolásoknak korrepetálás, érettségire felkészítés. Telefon: 06-30/345-6717.
- Angliában hosszabb ideig tartózkodott diáklány angolnyelvet oktatást vállal. Telefon: 436-143.

### EGYÉB

- Megkímélt gyermekíróasztal iskolásoknak eladó. Érd.: 447-042.
- Takarítást vállalom. Érdeklődni: 482-474, 18 órától.
- Dajkai képesítéssel gyermekfelügyeletet vállalom: 442-822, 16 órától.
- Eladó hálósobabútor, konyhabútor, morzsológép, bádóg fürdőkád, terménydaráló, 50 és 70 literes ballonok: 446-421.
- „Fitt-lesz torna” a Közgé torna-teremben. Alakformálás hétfőn, szerdán 17-től, csütörtökön 18.10-től. Gerinctorna kedden 18.10-től. Tánc- és aerobik-előkészítés általános iskolásoknak hétfőn és szerdán 16-tól. Jelentkezés folyamatosan a helyszínen. 1 óra 200 Ft, nyugdíjasoknak 160 Ft.
- Szilvapálinka, H 68-as olajkállya (újszerű), 2 db új pehelypaplan eladó: 440-929.
- Németországba au-pair kérésünk, heti 100 DM. Tel.: 444-574.

A Szabó Pál Téri Általános Iskola  
(Békéscsaba, Szabó Pál tér 1/2.)

## állást hirdet

1 fő könyvtár szakos  
pedagógus  
(főiskolai végzettség)  
részére.

Telefon: 457-522

### JÁRMŰ

- Eladó Peugeot 405 GLD típusú gépkocsi. Érd.: 459-809.



## School of Business Békéscsaba Üzleti Szakközépiskola

A 2000/2001. tanévben

az alábbi érettségire épülő Országos Képzési Jegyzék szerinti  
felsőfokú szakmai képzéseket indít nappali tagozaton:

- Gazdasági informatikus
- Mérlegképes könyvelő  
(2000. szeptember 13-án levelező tagozat is indul)
- Kisvállalkozók gazdasági ügyintézője

22 éves korig a nappali tagozaton a képzés ingyenes!

Bővebb felvilágosítás, illetve jelentkezési lap kérhető:

Levélben: 5601 Békéscsaba, Pf. 50 • Telefonon: 443-282, 449-287

10 éves a

Mobil-  
telefonnal  
rendelkező  
utasainknak új  
szolgáltatásként  
hívható számaink:

06-20/9333-300  
06-30/2199-800



Egymást megtalálni...

### PÁRKERESÉS

azoknak,  
akik komolyan akarják.

Bejelentkezés  
gyulai irodámba  
minden hétfőn, szerdán,  
csütörtökön 17-20 és  
vasárnap 14-20 óráig  
a 468-432-es telefonon.

### EXPRESSZ

SZOLGÁLTATÓ IRODA

Színes fénymásolás

80 Ft + áfa / A4

Fénymásolás

6 Ft + áfa / A4

Békéscsaba, Szabadság tér 11-17.

(Party kisvendéglő, okmányiroda)

Telefon/fax: 66/324-911

Nyitva: hétfőtől péntekig 8-16 óráig

Bélyegzőkészítés  
Névjegykártyák  
Okmánybélyeg  
Nyomtatványok  
**EXPRESSZ**  
SZOLGÁLTATÓ IRODA  
Békéscsaba, Szabadság tér 11-17.  
(Party kisvendéglő, okmányiroda)  
Telefon/fax: 66/324-911  
Étikettek Feliratozás  
Fénymásolás: színes, fekete-fehér

## FELSŐFOKÚ SZAKKÉPZÉSEK

Délkelet-Magyarország legnagyobb érettségi utáni szakképzést végző intézményében 2000 szeptemberében a következő iskolarendszerű szakirányok indulnak. A képzés külföldi diákoknak is tandíjmentes. Kollégiumi elhelyezést biztosítunk.

- |                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| • Biztosítási tanácsadó                                | 1,5 éves |
| • Gazdasági informatikus                               | 2 éves   |
| • Információrendszer-szervező                          | 2 éves   |
| • Irodavezető                                          | 1 éves   |
| • Marketing- és reklámügyintéző *                      | 1 éves   |
| • Menedzserasszisztens                                 | 2 éves   |
| • Mérlegképes könyvelő                                 | 1,5 éves |
| • Nemzetközi szállítmányozási és logisztikai menedzser | 2 éves   |
| • Protokoll-ügyintéző *                                | 1 éves   |
| • Statisztikai szervező, elemző                        | 2 éves   |
| • Számítástechnikai programozó                         | 2 éves   |
| • Vállalkozási ügyintéző *                             | 1,5 éves |

A \*-gal megjelölt szakok középfokú végzettséget adnak.

**EURO-OKTÁÉDER Szakközépiskola**  
5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2. (ifjúsági ház) • Tel./fax: 444-625



Egyet fizet,  
kettőt kap!



MI ÁLDOZUNK  
A BIZTONSÁGÁRA,  
ÖN GONDOLJON  
AZ UTASÁRA!

Az új Suzuki Swifthez most  
a vezető oldali légzsákok ajándékba adjuk, s az utas oldali  
légzsák is csak 49 000 forintjába kerül. Akción a készleten lévő  
autókra vonatkoznak. Mozgáskorlátozottak utalványát teljes  
értékben beváltjuk.

Békéscsaba,  
Szarvasi út 13.  
Telefon: 66/446-752, 453-770

**ANKERS Kft.**

Orosháza,  
Kossuth u. 18.  
Telefon: 68/411-233

AKI ÖNMAGÁT ADJA A SIKER ÉRDEKÉBEN,  
BALSÍKER ÉRHETI, DE KUDARC SOHA!



**POZSÁR**  
**Autósiskola**

ANOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



**KÖVETKEZŐ AUTÓS-MOTOROS TANFOLYAM INDUL:**  
2000. szeptember 4-én 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).  
**ÉRDEKLŐDNI** a 66/456-256 és 20/912-7057-es telefonszámon lehet.  
A TANFOLYAMOK HÉTKÖZNAPI ÉS HÉTVEGI LEBONYOLÍTÁSÚAK.  
Kezdési időpontok: hétfőn, szerdán és pénteken 15, illetve szombaton és vasárnap 8 órakor.



Ha most jelentkezik, Ön é lehet  
egy **NOKIA 5110-es** mobilkészülék **Praktikum Pro** kártyával!  
**8000 FT KEDVEZMÉNYT ADUNK MINDENKINEK A TANFOLYAM ÁRÁBÓL!**  
VÁLASZTHATÓ KOCSITÍPUSOK:  
Opel Astra, Renault Clio, Suzuki Sedan, Suzuki Swift, Volkswagen Golf

**Csatlakozzon be a világhálóba  
a Nap-Szám Internettel!**

**Nap-Szám Computer Kft.**

5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81.

Telefon/telefax: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



**BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS**

Automata,  
hagyományos, iktató,  
valamint emblémás  
bélyegzők  
készítése

**GYORSNYOMDA**

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta) Tel./fax: 447-563

**Ki mit javít, árusít, szolgáltat?**

Megmondja a

**Yellow Phone®**

INFORMÁCIÓS SZOLGÁLAT

**66/325-769**

hétköznap 8-18 óráig

**Tisztelt ismeretlen Vállalkozó!**

Az Ön cégét is tudjuk ajánlani,  
amint közli velünk adatait!



ÚJ NÉV A FIUME  
HOMLOKZATÁN

## Csaba SZÁLLODA

1933

Amikor 1869-ben már épült az Alföld-Fiumei vasút, a csabai főtéren elkészült a közbirtokosság építette nagy szálloda, amit Fiume névre kereszteltek, és melyet 1933. esztendő végéig viselt. 1933 őszétől lázas munka folyt a Fiume épületében. A városi képviselő-testület határozata értelmében az épületet szétosztották a jelentkező bérlők között. A Kray E. és Társa cég kapta a saroképületet festéküzletük részére. Az Andrássy út felőli részt a Rosenbaum Soma műszaki üzlet és a Stühmer Rt. édességboltnak vette bérbe. A szálloda bejárata mellett söntés



A Csaba Szálloda látképe az 1950-es években



A Csaba Szálloda utcai teraszrészlete az 1950-es évek elején

lett. A már lepusztult, kormos Fiume kávéházat újjávarázsolták. A széles terem mennyezetét teljesen lesimították, leszedték a porfogó, felesleges díszeket. Két nagy részre osztották a kávéházat. Üvegfalat húztak a kávéházi rész és a vendéglő közé. Mindkét helyiség és az étterem is teljesen új berendezést kapott. Az átépítési munkálatokat Baukó András városi főmérnök és Áchim Mihály városi mérnök irányításával végezte a város. Az új bérlő Raisz Gyula szép, újjávarázsolt kávéházat és éttermet vehetett át. A kávéházban, amelynek a Csaba nevet adták, Purcsi Náci cigányzenekara muzsikált 1933. december 1-jétől.

A szálló épületének átalakítását 1934 tavaszán fejezték be. Ekkor került a Csaba Szálloda felirat az épület homlokzatára, és a hely hat évtizeden át e néven volt a város reprezentatív, népszerű étterme és szórakozóhelye.

GÉCS B.



2000 – utcakép a Fiume előtt

## INTER REKLÁM-HIRDETÉS 2000

### Hirdetéstervezők versenye és bemutató a világsajtó hirdetéseiből Békéscsabán

A magyar államiság ezredik esztendejében, a könyvnyomtatás feltalálója születésének 600. évfordulója alkalmából – Gutenberg-émlékév – pályázatot és versenyt írt ki a Békéscsabai Kner-Tevan Alapítvány a sajtóhirdetés és reklámtervezés műfajában te-



vékenykedő hazai és külföldi alkotóknak. A pályázat témája: a reklám legrégebbi eszköze, a több mint 350 éves sajtóhirdetés. A pályamunkák zsűrizése után 27 hazai és külföldi alkotó közel százötven hirdetésterve kerül kiállításra szeptember 15-én a Munkácsy Mihály Múzeumban. A tárlatot kiegészíti a Sajtóhirdetések a világ lapjaiból című külön kiállítás. A föld minden tájáról, közel harminc ország mintegy 100 újságából látható majd válogatás tipográfiai, grafikai és fotós hirdetésekből a témában egyedülállóan érdekes kiállításon.

(CS. M.)

A világ több mint 100 újságából válogat hirdetéseket Gécs Béla, a typo-grafikai verseny és a kiállítás szervezője